

ПЕРМСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР



К. ШУМОВ

**Методические рекомендации  
по сбору и архивному хранению  
фольклорных материалов**

ПЕРМЬ 1994

ПЕРМСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР

К. ШУМОВ

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО СБОРУ И АРХИВНОМУ ХРАНЕНИЮ  
ФОЛЬКЛОРНЫХ МАТЕРИАЛОВ

ПЕРМЬ 1994

Пермский край издавна славился своими традициями в собирании, изучении и пропаганде традиционной народной культуры. Имена В. Берха, Д. К. Зеленина, П. С. Богословского, Н. Е. Ончукова, В. Н. Серебренникова, И. В. Зырянова широко известны не только специалистам, но и любителям народной культуры и словесности. Но не только эти люди вносили свой вклад в собирательскую работу — их бескорыстными помощниками на протяжении вот уже более полутора веков были представители самых разных слоев русского общества: священники, крестьяне, учителя, врачи, студенты в силу собственного понимания и умения по крохам собирали крупицы народной мудрости. Пусть не всегда их работа бывала выполнена на профессиональном уровне, но энтузиасты-любители сделали едва ли не половину всего того, что сегодня издается, исполняется и хранится в архивах.

Продолжением этих традиций стала областная комплексная программа «Возрождение и развитие народов Прикамья», включающая в себя целый круг вопросов, связанных с собиранием, пропагандой и изданием фольклорно-этнографических материалов пермского Прикамья. Одной из целей является создание свода такого рода материалов в г. Перми и фольклорно-этнографических коллекций и музеев на местах — в районных центрах, селах, городах, поселках и деревнях. Работа эта рассчитана не на один год, и главная ее сложность состоит в координации усилий всех заинтересованных людей и организаций. Полученные в ходе планомерного обследования материалы позволят вести самую разнообразную работу: исполнительскую, исследовательскую, издательскую. Свод фольклорно-этнографических материалов пермского Прикамья в конечном итоге может стать тем самым центром, вокруг которого будут концентрироваться и профессионалы и любители.

Предлагаемая вам брошюра является одним из первых шагов в реализации программы. Она посвящена собирательской и архивной работе с русскими народными традициями. Аналогичные брошюры будут изданы и по культурам основных национальных групп населения Пермской области.

## 1. Фольклор как элемент народной культуры

Фольклор как неотъемлемая часть традиционной народной культуры обладает целым рядом признаков, которые отличают его от других явлений культуры. Во-первых, каждое фольклорное произведение в силу целого ряда причин концентрирует в себе жизненный опыт многих поколений людей. Поэтому ничего случайного, частного, индивидуального в фольклорном произведении нет. Индивидуальность исполнителя и творца фольклора проявляется только в самой исполнительской ситуации: манере пения или повествования, связи произведения с конкретными фактами жизни исполнителя не в его содержании, а в эмоциональной реакции на исполнение. В силу консервативности фольклорной традиции в одном произведении, как правило, соседствуют элементы, зародившиеся в разные эпохи развития народа — какие-то из них актуальны для сегодняшнего дня, какие-то сохраняются только по традиции. Последнее наиболее ярко проявляется в обрядовом фольклоре и отправлении обрядов и ритуалов.

Во-вторых, фольклор и народные традиции не просто отражают жизнь человека, они в значительной мере управляют ею, регламентируют отношения между людьми в семье, коллективе, определяют, например, наиболее удобные сроки проведения сельскохозяйственных работ через приметы, поговорки, поговорки, аграрные праздники и ритуалы. Фольклор является и регулятором нравственных и этических норм жизни человека. Таким образом фольклор проникает практически во все сферы жизни человека.

В-третьих, фольклор является искусством непрофессиональным — исполнителем фольклорных произведений может быть (и является таковым) каждый человек. Не обладающий талантом певца может быть прекрасным исполнителем народной прозы, музыкантом, плясуном. Для каждого носителя народных традиций обязательно найдется тот фольклорный жанр, который ему наиболее близок. Эта особенность связана и с тем, что любое фольклорное произведение многофункционально: оно может быть исполнено с разными целями разными людьми.

В-четвертых, фольклор является искусством бытовым. Это означает, что любое фольклорное произведение живет в быту народа, как говорят, «бытует». Фольклор не растворяется в быту, а поднимается над ним как и любое другое явление искусства.

В-пятых, любое фольклорное произведение бытует в собственных вариантах, которые зачастую значительно отлича-



ются друг от друга. Это особенно важно учитывать в народных традициях Прикамья, где русское население формировалось на протяжении практически шести веков. Совершенно естественно, что люди, приехавшие на Урал из разных российских губерний и в разное время, являются носителями разных традиций. Поэтому запись одного произведения даже в пяти—шести вариантах не дает возможности судить об особенностях его бытования на территории Прикамья в целом. Это в свою очередь повышает значимость собирательской работы на местах, так как силами профессиональных фольклористов и этнографов охватить все пермские традиции в принципе не возможно. Это накладывает особые требования к ведению собирательской работы: единичная запись не может быть основанием для отнесения этого фольклорного произведения к какой-либо традиции, так как она может быть сделана от позднего переселенца или приехавшего погостить дальнего родственника.

В-шестых, фольклор непосредственно связан с народным бытом и языком, что делает необходимым особенную точность в фиксации речи и обстоятельств исполнения фольклорного произведения. Ведь фольклор всегда ситуативен, а любое произведение может быть исполнено только в определенной ситуации. Справедливо и обратное — в народных традициях существуют запреты на исполнение определенных песен в некоторых ситуациях. Так, например, похоронный плач в принципе не может прозвучать на второй день свадебного пира, когда звучали только веселые песни.

И последнее, что следует из всего сказанного выше. Возможность работы с записью фольклорного произведения существует только тогда, когда она включена в архив и описана. Иначе ее не существует.

## 2. Жанровая система русского фольклора

Все фольклорные произведения могут быть разделены на несколько групп, исходя из особенностей исполнительской ситуации и формы бытования. По исполнительской ситуации они делятся на **обрядовые** (звучащие в составе определенного обряда) и **необрядовые** (звучащие в любое время). По форме бытования выделяются три основные группы: **песенные** (иначе музыкальные, поющие, сказывающиеся речетативом), **прозаические** (бытующие в форме устного рассказа) и **хореографические** (танцы, исполняемые под пение или музыкальное сопровождение). Выделяется и инструментальное исполнительство на народных музыкальных инструментах.

В общем виде жанры русского фольклора можно представить по следующей схеме:

1. Обрядовые жанры:

— календарные (зимние, весенние, летние, осенние циклы);

— семейно-бытовые (родильные, свадебные, похоронные, поминальные, рекрутские);

— хозяйственные и бытовые (заговоры, приметы).

2. Необрядовые жанры:

— прозаические (сказка, предание, легенда, быличка, сказ);

— эпические песенные (былины, исторические песни, баллады);

— лирические песенные (любовные, семейные, социальные);

— малые лирические (частушки, припевки);

— поэзия пестования (колыбельные, потешки, пестушки);

— речевые (пословицы и поговорки, скороговорки, загадки, афоризмы);

— театральные (ряжения, сценки, игры, драма).

В истории развития русского фольклора известны факты перехода одного произведения в другой жанр в ходе его видоизменения, поэтому зачастую точно определить жанр записанного текста бывает сложно.

Остановимся на более подробной характеристике жанров и жанровых разновидностей русского фольклора.

При записи **обрядового фольклора** необходимо учитывать то, что любое произведение обрядового фольклора не живет вне самого обряда, поэтому фиксировать необходимо не только текст, но и полную ситуацию его исполнения, ход самого обряда. Без соблюдения этих условий запись не может быть полной и достоверной. Необходимо учитывать и то, что в ходе отправления обряда в его составе может прозвучать и произведение, входящее в число жанров **необрядового фольклора**, равно как и наоборот — обрядовое произведение может исполняться вне обряда. В таких случаях необходимо уточнять их основную исполнительскую ситуацию. Так, например, в состав свадебного обряда во время выкупа невесты загадываются **загадки**, не являющиеся на современном этапе развития фольклора обрядовым жанром. На второй день свадебного пира исполняются во время застолья **шуточные и плясовые песни**, семейные лирические песни, которые не являются обрядовыми.

Перечислим основные жанры обрядового фольклора (с указанием некоторых признаков, по которым можно точно

определить жанр) и основные эпизоды наиболее распространенных обрядов.

## Календарные обряды

### Святочный обрядовый цикл:

- обходы дворов славельщиками (людьми, прославляющими Христа);
- «славки», тропари, молитвы, певшиеся славельщиками;
- колядки, певшиеся во время колядования;
- детские колядки и «славки» (чаще всего пародийные или содержащие в себе укоры тем хозяевам, которые мало подают);
- девичьи святочные, рождественские, крещенские гадания и гадания в Сочельник;
- рождественские игровые песни (чаще всего повторяющие троицкие хороводные песни, но не игравшиеся по кругу, в хороводе);
- рождественские игры;
- святочные розыгрыши (их обычно устраивали ночью ряженые, которых называли шуликинами, горбунцами, маскаронами и т. п.);
- игрищенские сценки (интермедии) и драмы;
- святочное гостевание;
- катание на лошадях.

### Масленичный обрядовый цикл:

- величальные песни Масленице (прославляющие ее);
- прощальные песни Масленице;
- очередность и название дней масленичной недели;
- традиции гостевания;
- катание на конях;
- строительство гор и снежного городка (места их расположения, украшение);
- разрушение снежного городка (или любых снежных построек);
- кулачные бои и единоборства;
- изготовление (или изображение) Масленицы;
- разжигание костров, сжигание чучела или соломы, тележного колеса;
- масленичные наговоры (небольшие сатирические или юмористические устные рассказы, звучавшие во время застолья или в городке);
- ряжение на масленицу;
- опахивание деревень с разными целями (спасти от эпидемий, от ухода девушек в невесты в другие деревни).

### **Весенние обряды:**

- заговоры в Егорьев день (первый день выгона скота);
- традиции «обхода» или «смещения» стада пастухом в Егорьев день;
- приметы, обычаи и рассказы о пастухах (связь с лешим, ношение определенной одежды, магические предметы и способности пастуха);
- весенние детские заклички;
- печение «жаворонков», «птенчиков», «коровушек» из теста;
- егорьевские песни и колядки.

### **Семицко-троицкий обрядовый цикл:**

- обряды, связанные с украшением, завиванием, заламыванием березы;
- традиции кумления девушек;
- хороводные круговые песни (в них в зачине чаще всего упоминается березка или круг, хоровод, кремль, ограда, изгородь), песни без игры, но с вождением хоровода;
- хороводные игровые песни (в них чаще всего поется о работах по выращиванию урожая, выборе парнем невесты, семейных отношениях), песни, сюжет которых разыгрывался, то есть в ходе вождения хоровода выделялись «актеры», изображавшие героев песни в кругу или за кругом;
- троицкие гадания девушек;
- ряжение.

### **Летние обряды:**

- похороны Костромы (чаще сохраняется в форме короткой избяной или банной игры под пение коротеньких припевок о Костроме);
- похороны коровьей смерти (отправлялся во время падежа скота);
- похороны «кукушки» (зарывание в землю куколки, сделанной из цветущей травы, сохранялся как детская игра);
- собирание трав на Ивана Купалу;
- рассказы о цветке папоротника;
- запреты на работу в Иванов день;
- купальские гадания.

### **Осенние (жнивные) обряды:**

- обжинки, дожинки, завивание бороды;
- ритуалы с последним снопом.



## Семейно-бытовые обряды

### Родильный обряд:

- запреты, связанные с роженицей с первых месяцев беременности;
- заговоры, предохраняющие роженицу и плод от ведьм и нечистой силы;
- рассказы о похищении плода ведьмами или нечистой силой;
- развязывание узлов, поясов на одежде, открывание дверей, окон, печи для облегчения родов;
- рассказы о подмененных в бане младенцах;
- запреты на первые три дня после родов;
- имянаречение и крестины;
- ритуал «каши» — представления младенца родственникам.

### Свадебный обряд:

- сватовство (обереги и диалоги, участники сватовства);
- свадебные плачи невесты на сватовстве;
- рукобитье, сговор, «пиво» (договоренности между родителями жениха и невесты о размере приданого, места жизни после свадьбы, заваривание пива для свадебного пира);
- свадебные плачи невесты на сговоре (упреки родителям, приплакивание к пиву);
- девичник (занятия на девичнике, участники девичника);
- свадебные причитания на девичнике;
- «баня» (подарки на «баню» мыла и полотенца, расплетание девичьей косы, выбрасывание ленточки);
- «банные» припевки;
- выкуп невесты (загадки, откупание деньгами и сладостями от подружек невесты, решение трудных задач, выявление «ложной» невесты);
- благословение родителей и тысяцкого;
- дорога к венцу и из-под венца (украшение лошадей и упряжи, заговоры, рассказы о колдуне, портящем свадьбу, борьба между колдунами);
- первый день свадебного пира (установка столов, размещение гостей);
- величальные песни жениху и невесте, родителям жениха, родителям невесты, тысяцкому, старшему дружке, дружкам, боярам, семейным гостям, холостым гостям, вдовым гостям (в величальных песнях всегда присутствует имя и отчество человека, которому адресовано величание);

— корильные песни (пелись подружками невесты тем, кто подавал мало за величание);

— песни на встречу гостей;

— наговоры дружки (старшего дружки — могут называться и приговорами — ритмические прозаические высказывания шутливого характера, сопровождающие практически каждый эпизод свадебного обряда);

— второй день свадебного пира;

— способы определения «честности» невесты после брачной ночи;

— испытания невесты;

— пародии на разные эпизоды свадебного обряда («крещение» куклы, пародийная «баня», «катание» тещи).

### **Похоронный обряд:**

— похоронные плачи и причитания на разные эпизоды похоронного обряда;

— обмывание тела покойного;

— обряжение тела покойного;

— изготовление гроба;

— положение во гроб;

— вынос гроба;

— дорога на кладбище;

— прощание на кладбище;

— поминки в день похорон;

— приметы на похоронах (открытые глаза; размеры гроба, могилы; явление покойника во сне в первые дни после смерти; предвестники смерти).

### **Поминальный обряд:**

— поминальные причитания и плачи на разные сроки поминок;

— поминальный стол на третий день после смерти;

— поминальный стол на седьмой—девятый день после смерти;

— поминальный стол на двадцатый—двадцать первый день после смерти;

— поминальный стол на сороковой—сорок первый день после смерти;

— поминальный стол на год после смерти;

— поминальные обычаи на Троицкой неделе.

### **Рекрутский обряд (проводы на фронт, в армию):**

— сборы рекрута (призывника);

— причитания родителей, невесты, жены — рекрутские причитания.

## Хозяйственные и бытовые жанры

### Заговоры и заклинания:

- заговоры на детей (от грыжи, от испуга, от рева, на сон, при купании, от «кочерги», при выпадении первых зубов, от худобы и т. п.);
- любовные заговоры (присушки, отсушки, на ссору);
- семейные заговоры (от драчливого мужа, от пьянства мужа, на спокойствие в семье, от порчи семьи, на удачную беременность);
- бытовые заговоры (на сон, на работу, на дорогу, от лени, от напасти);
- хозяйственные заговоры (на скотину, от насекомых, на пчел);
- социальные заговоры (на суд, на удачу в деле);
- профессиональные заговоры (охотничьи, пастушеские, пчеловода, солдатские, мельника);
- лечебные заговоры (на кровь, от зубной боли, от вывихов, от всех болезней, на каждую болезнь);
- обереги от нечистой силы (от колдуна, от порчи, от лешего, водяного, русалки и т. п.).

### Приметы:

- погодные приметы;
- семейные приметы;
- хозяйственные приметы;
- профессиональные приметы.

## Необрядовые жанры

### Прозаические жанры:

- сказки (волшебные, о животных, социально-бытовые, анекдотические);
- предания (исторические, об исторических лицах, об образовании населенных пунктов);
- легенды (библейские, о святых, евангелистские, о чудотворных иконах, о строительстве и разрушении церквей, о Христе, Богородице);
- былички (о леших, домовых, русалках, водяных, чертях, кикиморах, полудницах, банниках, колдунах, ведьмах, покойниках).

### Эпические песенные жанры:

- былины (героические, социально-бытовые);
- исторические песни (чаще всего в них упоминаются конкретные лица);



— баллады (в них, как правило, сюжет носит трагический характер, но по форме отсутствует рифмовка — семейные, исторические, социально-бытовые);

— романсы (чаще всего в них присутствует рифмовка, трагический сюжет, связанный с семейными или любовными отношениями).

#### **Лирические песенные жанры:**

— любовные песни (герои — парень и девушка, чаще всего повествуют о несчастной любви);

— семейные (герои — муж и жена, родственники мужа, чаще всего повествуют о несчастной жизни женщины в чужой семье, о неразделенной любви замужней женщины);

— рекрутские (герой — рекрут, отправляющийся на службу);

— солдатские (герои — солдаты, чаще всего повествуют о разлуке солдата с семьей, тяжелой службе, измене или верности оставленной жены);

— ямщицкие (герой — ямщик, чаще всего повествуют о разлуке с семьей, тяжелой работе, смерти на службе);

— тюремные (герой — солдат, разбойник, беглый крестьянин, попавшие в неволю, чаще всего повествуют о смерти в неволе, стремлении к свободе);

— разбойничьи (герой — разбойник, грабящий богатых людей и чиновников, стремящийся к справедливости).

#### **Малые лирические песенные жанры:**

— частушки (любовные, семейные, рекрутские, солдатские, социальные, сатирические, шуточные);

— страдания (разновидность частушки, чаще всего трагические или грустные по содержанию);

— припевки (двустрочные шуточные частушки).

#### **Поэзия пестования:**

— колыбельные песни;

— пестушки (приговорки, сопровождающие физические упражнения с младенцами);

— потешки (небольшие поэтические произведения, чаще всего шуточного характера, адресованные детям).

#### **Речевой фольклор:**

— пословицы (законченные по мысли высказывания, образные по форме);

— поговорки (незаконченные по мысли, сказанные «к слову», высказывания, не имеющие самостоятельного значения вне речи);

— скороговорки;

— загадки;

— афоризмы.

### **Народный театр:**

- ряжения (см. в разделах обрядового фольклора);
- сценки или интермедии (см. в разделах обрядового фольклора);
- народная драма (театрализованные действия с четким разделением на зрителей и актеров; известны две драмы — «Царь Максимилиан» и «Лодка», или «Шайка», «Шайка разбойников»);
- зазывы ярмарочных торговцев;
- театр Петрушки;
- раек.

### **Рабочий фольклор:**

- сказы (устные рассказы о тайнах рабочего мастерства и чудесных помощниках рабочих);
- песни (о тяжелой работе, о хозяевах заводов, маршевые, революционные, гимны, сатирические).

### **Фольклор Великой Отечественной войны:**

- фронтовые песни (в том числе и авторские, но получившие широкое распространение, песни—ответы на авторские и т. п.);
- песни тыла (о работе на нужды фронта, о верности невест, жен);
- партизанские песни;
- песни и плачи пленных и угнанных в Германию.

Конечно, этим перечнем не исчерпывается полный список жанров русского фольклора, но основные жанры учтены. При определении жанра конкретной записи необходимо учитывать не только основную группу, но и жанровые разновидности.

**Пример.** Песня определяется как включенная в свадебный обряд — «свадебная»; ей величают — «величальная»; она адресована тысяцкому. Полное жанровое определение — свадебная величальная тысяцкому. Или при определении прозаических произведений: быличка о лешем, историческое предание, легенда о чудотворной иконе.

### **3. Выявление потенциальных исполнителей и возможных тем местного фольклора при записи**

Как уже было сказано, фольклор существует только в своих локальных вариантах. Это в практике работы собирателя означает необходимость предварительной подготовки к проведению опросов для выявления людей, которые могут быть исполнителями произведений традиционного фольклора, и возможных тем местного фольклора. В принципе любой человек является носителем фольклорных традиций, но необхо-

димо точно представлять себе, кто же может быть исполнителем произведений разных жанров. Для этого выявляются в каждом населенном пункте следующие категории:

- известные песенницы;
- устойчивые певческие группы, сложившиеся естественным путем (но не те, кого собирают для выступлений в народных хорах и хорах ветеранов, а те, кто собираются самостоятельно петь «для себя»);
- певческие коллективы, сложившиеся при клубах и ДК (но их «местный» репертуар, а не разученное по песенным сборникам);
- старожилы (родившиеся и живущие большую часть жизни в данном населенном пункте);
- старейшие жители (вне зависимости от места рождения);
- крестьянские профессионалы (пастухи, кузнецы, мельники, сапожники, гвоздари, коновалы, углежогги, ямщики, пасечники, охотники промысловики, рыбаки или их дети);
- люди, считающиеся знахарями и колдунами;
- балагуры и весельчаки (бывшие дружками на свадьбах, известные «говоруны», «распорядители» на игрищах и вечеринках);
- музыканты (игравшие или играющие на народных музыкальных инструментах) и люди, изготавливающие или изготавливавшие инструменты, и их дети;
- люди, склонные к фантазиям, рассуждениям на философские, религиозные и морально-этические темы;
- больные (горбатые, кликуши, заики, немые, слепые);
- известные сказочники или их дети.

Для облегчения некоторых видов опроса бывает полезно составить карту-схему населенного пункта и его окрестностей. На нее наносятся:

- «починки» (места, откуда началось заселение);
- улицы;
- выселки, хутора, «концы» деревень и сел с их названиями;
- культовые сооружения (церкви, часовни, монастыри, кельи) или места их бывшего расположения;
- общественные хозяйственные постройки (мельницы, кузницы, овины) или места их бывшего расположения;
- мастерские, заводы, рудники, верфи, плотбища или места их бывшего расположения;
- реки, ручьи, родники, озера, пруды, «камни» (скалы) с их названиями;
- горы, холмы, овраги, пещеры с их названиями;

— дороги и тракты, проходящие через населенный пункт или вблизи населенного пункта;

— кладбища (старые и новые).

Необходимо также выявить систему народных праздников, характерную для данного населенного пункта. Чаще всего такие обрядовые циклы, как святки, масленица, троица и осенние обряды являются общераспространенными, но практически в каждом населенном пункте существуют свои престольные праздники, которые могут не отмечаться особо в соседних. Именно обряды и праздники являются основой бытования фольклора. Кроме того необходимо выявить сроки проведения ярмарок и торгов в населенном пункте, в соседних и в центральных (современных райцентрах, крупных селах).

Выявление потенциальных исполнителей и составление первичной схемы населенного пункта помогут в выборе первых информаторов и определении возможных тем местного фольклора, так как последний, как правило, связан с событиями местной истории и «географии».

#### **4. Ведение опроса исполнителей**

Главным требованием к собирательской работе является точность, достоверность и полнота записей. Собиратель должен фиксировать весь ход беседы: наводящие вопросы, ответы исполнителей, фольклорные произведения, мимику, жесты, отношения к исполняемым произведениям, отношение к присутствующим при записи, то есть полную исполнительскую ситуацию. Идеальным вариантом является запись на видеокамеру. Другим возможным вариантом может быть аудиозапись, но в этом случае собиратель фиксирует некоторые собственные наблюдения над мимикой и жестами исполнителя на бумаге. Самым старым, но самым распространенным до сегодняшнего дня является запись «под карандаш». К нему стоит прибегать только в исключительных случаях.

#### **Знакомство с исполнителями**

Даже если собиратель уже хорошо знаком с человеком, который является исполнителем фольклорных произведений, он выступает в ситуации опроса в непривычном качестве. Поэтому изначально необходимо дать понять, что при данной встрече собиратель интересуется народной культурой, подчеркнуть важность этой работы, уникальность народной культуры, необходимость ее сохранить. Слово «фольклор» лучше в



общении не употреблять, чтобы не оказаться в зависимости от сложившихся стереотипных представлений о народном искусстве. Надо дать понять сразу, что собирателя интересуют не только песни и частушки, но и история населенного пункта, края, семьи, старинный быт. Это даст возможность вести разговор о комплексе народной культуры в целом — ведь понимание отдельных ее элементов не возможно без понимания целого.

### **Запись сведений об исполнителе**

Кроме фамилии, имени, отчества и года рождения есть еще целый ряд существенных сведений, которые могут охарактеризовать любого исполнителя, при этом нужно учитывать, что зачастую трудно определить, какие именно из них являются решающими в формировании человека как носителя традиционной народной культуры. Много дают сведения биографического характера: девичья фамилия замужней женщины, место рождения, национальность человека, национальность родителей, вероисповедание (если староверы, то принадлежность к тому или иному согласию), образование, характер трудовой деятельности, места работы за всю жизнь, служба в армии (у мужчин), участие в боевых действиях во время войны, все переезды на новые места жительства и сроки проживания там. Аналогичные сведения выясняются и о родителях исполнителя. Выяснить все это необходимо последовательно, но не в самом начале разговора. Некоторые сведения (прозвище, например) лучше узнавать у родственников или знакомых.

### **Ведение опроса исполнителей**

Начинать разговоры на интересующие вас темы стоит с того, что, с точки зрения исполнителя, должно вызывать у вас естественный интерес. Женщинам, например, трудно надеяться на успех, если они начнут разговор с вопросов о строительном обряде; интерес женатого мужчины к девичьим гаданиям и присушкам тоже не выглядит естественным. В каждой конкретной ситуации опроса его начало зависит от множества факторов: возрастное соотношение между собирателем и исполнителем, принадлежность к разным социальным группам, к разному полу и т. д. Зачастую успех опроса зависит от настроения исполнителя.

Оптимальным вариантом ведения опроса является опрос, в ходе которого исполнитель вспоминает свою прошлую

жизнь и вместе с тем фольклорные произведения, которые он когда-то исполнял или исполняет сейчас. Поэтому одним из главных условий является необходимость расспрашивать о жизни человека или семьи. Ведь любое фольклорное произведение живет только в определенном жизненном пространстве. Следует учитывать также и то, что любой исполнитель не может в отдельности являться носителем всех местных традиций.

В ходе беседы постепенно выясняются склонности исполнителя к какому-либо определенному жанру фольклора, поэтому лучше всего начинать вопросы с выяснения того, что больше нравится человеку, постепенно переходя к тем произведениям, которые любили исполнять родители, что было услышано от них, от близких родственников. Затем можно обратиться к детским воспоминаниям человека: что исполнял сам, что слышал от других детей, что слышал от взрослых. Стоит фиксировать все, даже простые упоминания об исполнении каких-либо произведений, ведь зачастую люди в возрасте 70—80 лет охотно и легче вспоминают то, что было с ними в детстве. Полученные таким образом сведения могут позволить восстановить репертуар местной традиции в период ее естественного развития.

### **Возможный репертуар отдельных групп исполнителей**

Собиратель должен помнить о том, что любой человек является носителем разных фольклорных традиций, которые не ограничиваются знанием традиционных народных песен, хотя, как правило, фольклорная традиция базируется именно на песенном репертуаре. Поэтому нужно представлять, какие жанры чаще всего встречаются в репертуаре разных групп исполнителей.

На сегодняшний день носителями традиций свадебного фольклора (кроме прозы), хороводных песен, обрядовых песен, частушек и сказок являются женщины в возрасте 60—65 лет и старше. Могут быть и некоторые исключения в том случае, если в состав сложившейся певческой группы входят женщины в указанном возрасте и моложе. Исторические и солдатские песни, песни скабрёзного содержания, анекдоты, солдатские сказки чаще встречаются в репертуаре мужчин в возрасте от 60 лет и старше, что не исключает владения этими традициями и женщинами. Предания (особенно на местные темы) встречаются чаще в репертуаре мужчин любого возраста (при условии, что традиции передаются внутри семьи). К исполнению быличек и легенд больше предраспо-

ложены женщины. Различные формы народного театра фиксируются практически от любого носителя традиции, так как информацию о нем можно записывать не только от исполнителей, но и зрителей.

Есть некоторые категории носителей традиций народной культуры, обладающие специфическим репертуаром. Работа с ними зачастую сложна в силу некоторых особенностей психологии.

**Старожилы** — предания о происхождении народов, гор, рек, деревень, городов; предания об исторических лицах (царях, разбойниках, народных заступниках, ссыльных, беглых и т. п.); рассказы о личном участии в исторических событиях (они, как правило, не носят фольклорный характер, но представляют краеведческую ценность).

**Знахари** (или люди, почитающиеся знахарями) — народная медицина, заговоры (при их записи следует учитывать то, что переданным заговором знахарь сам уже пользоваться не сможет), описание магических манипуляций, рассказы и былички об исцелениях. **О знахарях** — рассказы о происхождении их способностей, описание случаев исцеления или былички об исцелениях (удавшихся и неудачных), рассказы о взаимоотношениях с колдунами.

**Колдуны** — рассказы о магических манипуляциях, о происхождении собственных способностей. Работать с этой категорией людей необходимо очень осторожно, только в том случае, если они сами называют себя колдунами и это совпадает с оценкой соседей — ведь этическая оценка людей, считающихся колдунами, крайне отрицательная.

**Балагуры и весельчаки** — приговоры свадебного дружки, масленичные наговоры, анекдоты, антиклерикальные и антицерковные пародии, песни и частушки скабрёзного содержания, святочные игры, ряжения, шутки и розыгрыши, скомошины, речевой фольклор.

**Больные** — рассказы о происхождении болезни (кара за грех родителей, собственный грех, порча или сглаз), о необычных способностях, появившихся в связи с болезнью, возможных способах излечения. С этими людьми можно работать, касаясь указанных тем и сюжетов, только тогда, когда есть уверенность, что распросы не заденут чувство собственного достоинства.

**Музыканты** — наигрыши, аккомпанимент, участие в увеселениях и развлечениях, рассказы о магических свойствах музыкальных инструментов, особенности их изготовления, рассказы о бытовавших ранее инструментах (гусли, бубен,



балалайка, гудок, скрипка, гармония, свистковые из растений, пастушеский сигнальный инструментарий).

**Народное духовенство** — духовные стихи, предания о пострадавших за веру, о происхождении веры, христианские легенды, народная трактовка Библии, рассказы, объясняющие явления природы.

**Фантазеры, народные философы** — рассказы и рассуждения о происхождении и предназначении человека, об устройстве мира, рассуждения на морально-этические темы. С разрешения автора можно знакомиться и копировать их дневниковые записи и литературные произведения.

### **Фиксация исполнительской ситуации**

Идеальная ситуация записи фольклорного произведения — запись случайного стороннего свидетеля естественного исполнения. К сожалению, такое в практической деятельности собирателей случается не часто, поэтому преобладает запись в ходе разговора. Это отчасти искажает звучание фольклорного произведения, теряются некоторые его существенные признаки. Так, при записи хорзводных песен на магнитную ленту в помещении меняется громкость звучания, тембровые характеристики, иногда сокращаются распевы, так как хорзводные песни обычно исполняются или исполнялись под открытым небом (если не учитывать «беседные» или «избяные» варианты, исполнявшиеся на святках). При исполнении в хороводе (т. е. с движением) может измениться и ритмика песни.

Чтобы избежать или свести к минимуму возможные искажения, собирателю следует записывать и сведения об исполнительской ситуации фольклорного произведения. Оптимальным вариантом записи в ходе беседы является имитация исполнительской ситуации, особенно если в ней принимают участие несколько человек, бывшими участниками или свидетелями реального исполнения. Таким образом создается ситуация общения внутри самой группы носителей традиции, а не с собирателем, что активизирует память людей.

Лучше всего записывать не общее описание хода обряда или исполнительскую ситуацию, а конкретный пример, который имел место в прошлом.

Если же собиратель попадает в естественную ситуацию исполнения, нельзя вмешиваться в его естественный ход развития вопросами, действиями, просьбами повторить.

Песенные жанры фольклора лучше всего записывать от естественно сложившихся певческих групп (аутентичных ан-

самблей). При записи с использованием магнитофона в самом начале следует настраивать микрофон на запевалу, постепенно перенося его от одного исполнителя к другому во время исполнения песни. Прозаические жанры записывать лучше от одного человека.

## 5. Приемы и методики записи фольклорных произведений

Одним из основных, наиболее распространенных и мало-результативных приемов ведения опроса и записи является формулирование прямых вопросов типа: «Как святки праздновали?», «Какие песни пели?» и т. п. В качестве ответа собиратель рискует в данном случае получить только скудную неразвернутую информацию, представляющую определенную ценность, но не являющуюся исчерпывающей. Прямые вопросы могут сыграть положительную роль только в том случае, когда исполнительская ситуация уже задана всем ходом разговора, когда исполнитель уже подготовлен к воспроизведению. Поэтому проще всего «готовить» исполнение, обращаясь к фактам из жизни человека. Так, запись свадебного фольклора может быть подготовлена разговором о семье, воспоминаниями о знакомстве с будущим мужем, только тогда уместен будет вопрос о том, как справляли свадьбу, пели ли песни. Если свадьба исполнителя справлялась не по традиции, можно поинтересоваться, приходилось ли человеку быть свидетелем традиционной свадьбы. Тот же разговор о семье может подготовить расспросы о жизни до замужества, молодежных развлечениях, присушках, девичьих святочных гаданиях и т. п. Если же записи проходят неудачно, можно перейти от него к теме, связанной с крестьянским домом, с переселением новой семьи в новый дом, со строительством этого дома. Далее можно перейти к расспросам о правилах вселения (что первым вносили, звали ли с собой домового, кто первым ночевал). С этого эпизода разговора можно перейти к расспросам о строительном обряде и розыгрышах печников и плотников. Рассказ о печи может повлечь за собой воспроизведение загадок о ней и хозяйственной утвари, о приготовлении пищи, о готовке к праздникам или обрядам; отсюда вновь вернуться к обрядам и т. п.

Этот основной прием построен на том, что фольклор и народные традиции представляют собой систему отношений между разными предметами и явлениями, связанными между собой самым причудливым образом. Только владение этой системой представлений в целом позволяет работать удачно.

У фольклористов на этот счет существует пословица: «Что знаешь, то спросишь; что спросишь — то запишешь».

В случае неуспеха записи сразу отказываться от работы нельзя — часто бывает так, что вопросы собирателя активизируют память человека и через некоторое время он вспоминает о том, что в первый момент считал забытым, поэтому не надо бояться повторных вопросов. Более того, при записи прозаических произведений (особенно сказок) повторное воспроизведение текста оказывается богаче и полнее первого.

Некоторую помощь при записи могут оказать составленные первичные карты-схемы населенного пункта. Дело в том, что события местной истории чаще всего связаны с конкретными местами данной местности. Поэтому рассказ о каждом из них, объяснение названия может вывести человека на исполнение фольклорных произведений. Так, на карту-схему дополнительно наносятся:

— места, связанные с праздниками (где водили хороводы, катались с гор на масленицу, где устраивали игрища на святки и т. п., что делает естественными вопросы о фольклоре, звучащем во время отправления обрядов и праздников);

— места, где по рассказам спрятаны клады (их нахождение на карте позволит записывать предания и былички о кладах, разбойниках, исторических лицах; могут быть воспроизведены и песни, в которых упоминаются клады и подземные ходы, подкопы);

— дома, в которых «выживает», где, по рассказам, «не чисто» (что выводит на былички о чертях, домовых, сказки о солдатах и т. п.);

— луга, урочища (объяснение их названий может быть связано с сюжетами местных преданий);

— места с названиями «городок», «городище», все связанное со словами «чудь», «чучканы», «чучки», «чудаки» (это может вывести на рассказы, предания о камской чуди, которая сама себя захоронила);

— места, где чудится (с ними связаны былички).

В принципе универсальных приемов и методик записи фольклорных произведений не существует, все они достаточно индивидуальны и зависят, в первую очередь, от типа и индивидуальных особенностей собирателя. Но некоторые общие рекомендации можно дать.

### Рекомендации по записи отдельных жанров

**Песенный фольклор.** Лирические песни проще всего записывать, когда собиратель интересуется, что исполнитель поет,



когда ему грустно, весело, в кругу друзей, во время работы и т. п. Об обрядовых песнях было сказано уже достаточно.

**Прозаический фольклор.** Для записи преданий необходимо предварительное хорошее знакомство с историей населенного пункта, края. Часто они рассказываются в ответ на просьбу объяснить название местных достопримечательностей, рек, озер, лугов и т. п.

Запись быличек лучше вести тогда, когда установлен доверительный контакт с исполнителем. Прямых вопросов (типа «Что рассказывают о лешем?») лучше не задавать. Оптимально, если удастся описать ситуацию, объяснение которой может привести к исполнению былички («Как можно в знакомом лесу заблудиться?», «Кто может ночью человека давить?» и т. п.). При этом нельзя ограничиваться одной констатацией — необходимо задать дополнительные вопросы, выводящие на рассказ о конкретном случае.

Примерно по тем же правилам можно записывать легенды, учитывая то, что их воспроизведение может быть и после прямых вопросов.

**Народный театр.** При записи ряжения, игр, сценок, народной драмы необходимо учитывать их приуроченность к обрядам, народному календарю. Поэтому, расспрашивая о крестьянских праздниках, необходимо выходить на описание народного театра. Фиксировать следует все стороны действий: костюмы, грим, бутафорию, диалоги и т. п.

**Речевой фольклор.** Пословицы и поговорки лучше всего записывать не по специальной просьбе, а в ходе разговора, когда они вплетаются в речь естественным путем. Можно «провоцировать» ситуации вопросами типа «Что бы вы сказали, если бы случилось то-то, если бы человек совершил такой-то поступок?». Загадки можно записывать, загадывая их по-очереди с исполнителем. Скороговорки записываются в ходе прямых вопросов.

## 6. Ведение документации и оформление архива

Оптимальным вариантом хранения фольклорных записей является выделение полевого дневника, картотеки текстов (или коллекции текстов), фоноархива и видеоархива (если есть видеоаппаратура). Кроме того любой архив снабжается системой указателей и каталогов.

### Заполнение и оформление полевого дневника

Полевой дневник является основной единицей хранения в фольклорном архиве в том случае, если он состоит из ори-

гинальных материалов, а не копий. Записи в него вносятся каждый день работы в том случае, если она ведется на выезде, если же работа стабильна и ведется в месте проживания собирателя, такая форма не обязательна.

В дневник после отметки о дне работы вносятся все действия собирателя, направленные на запись фольклора (знакомства с людьми, получение дополнительной информации о новых исполнителях, удачные и неудачные встречи с объяснением причин неудачи).

Основой являются записи хода разговора с отдельными исполнителями, в которые вносятся фольклорные тексты, звучащие в ходе разговора. Все вопросы, реплики, комментарии собирателя вносятся в дневник в квадратных скобках. Все пояснения, дополнительные реплики исполнителя вносятся в дневник в круглых скобках. Приведем пример:

Из записи разговора с Е. И. Пашиным и А. Е. Пашиной.

- 
- [А может человека дьявол давить?]
  - Как не может?! Конечно! Вон у меня дочь давил (показывает на А. Е. П.).
  - Это я на себе испытала, было. [А. Е. П.]
  - Дьявол, он все может. [Е. И. П.]
  - [А Вы что на себе испытали?]

### 39. Быличка

Меня собственный муж давил, меня. Он у меня умер, а я одна жила полтора года. Он ко мне приходил в три часа, в четвертом. Один раз лежу (а у меня хата-то в Ныробе большая), он меня за волосы таскал — я уснуть не могу. Он меня за волосы схватил... Он придавил-то, а я ему говорю: «Ты к худу ли, к добру ли ко мне ходишь?» А он мне: «А тебе,— говорит,—еще и не то будет!» Ой, какой он мне погром делал дома! (плачет, дальше говорит сбивчиво). Это ужас! Так и ходил, пока его не отпели.

---

Перед текстом фольклорного произведения пропускается строка, в которую потом записывается жанр и номер текста в полевом дневнике (нумерация в дневнике сплошная).

В полевом дневнике должны быть пронумерованы все страницы, под дневник лучше всего использовать толстую тетрадь с плотной обложкой. В один полевой дневник (чистойой) вносятся все записи, сделанные в течение одного выезда.

Итоговый чистойой полевой дневник включает в себя сводные черновые записи. Даже в том случае, если запись ведется на магнитную ленту, переносить ее в дневник обязатель-

но (эта операция называется «расшифровкой» — на расшифровку одного часа звучания уходит около 3,5—4 часов). При расшифровке необходимо перенести все записанное на кассету или катушку (без изъятий) в дневник.

В конце полевого дневника должны размещаться указатели:

— указатель по жанрам (роспись такстов записей по жанрам с указанием номеров текстов этого жанра и их общего количества);

— указатель текстов (номер текста, жанр, страница);

— указатель исполнителей (фамилия, имя, отчество, год и место рождения, номера текстов, которые записаны от него, количество записей разных жанров).

Приведем примеры:

#### 1. Указатель по жанрам (фрагмент)

Жанр	№ текстов	Общее кол-во
Свадебный обряд:		
описание сватовства	57, 82	2
величальные:		
молодым	44, 76, 80	3
родителям невесты	46	1
друзьям	40, 55, 70	3

#### 2. Указатель текстов (фрагмент)

№ текста	Жанр	№ страницы
1	Быличка о колдуне	22
2	Быличка о колдуне	22
3	Быличка о лешем	23
4	Солдатская песня	23
5	Хороводная песня	24

#### 3. Указатель исполнителей (фрагмент)

1. Гостева (Боброва) Мария Федоровна, 1918 г. р., из д. Анисимово, проживает в д. Кулаково — 137 величальная песня.

2. Дробецко (Чебина) Варвара Ивановна, 1920 г. р. из с. Искор, проживает в с. Искор — 4—10, 63—73 — быличек

—5, свадебных песен—10, предание — 1, легенда—1, солдатская песня—1.

### Оформление картотеки текстов (коллекций)

Второй формой хранения материалов является картотека текстов или коллекция. Формировать их удобнее всего по жанровому принципу. Так, можно выделить коллекцию **обрядового фольклора**, коллекцию **необрядового фольклора**. Внутри коллекций выделить группы по жанрам: **свадебный обряд**, **похоронный обряд** и т. п. (см. с. 5—12). Внутри коллекций по жанрам можно выделить подгруппы по населенным пунктам. Тогда вместе оказываются тексты одного жанра, записанные в одном населенном пункте.

Картотека текстов (коллекция) формируется за счет копирования записанных текстов из полевых дневников. Каждый текст из дневника переписывается на отдельный стандартный лист бумаги для пишущей машинки (форматом около 20×30 см). В середине листа вверху указывается жанр произведения, под ним с соблюдением левого поля не менее 3 см следует сам текст, в середине внизу листа указываются данные текста: фамилия собирателя, время и место записи, сведения об исполнителе (фамилия, имя, отчество, возраст, место рождения), номер полевого дневника (каждому дневнику должен быть присвоен свой номер), из которого взята запись, номер страницы дневника, номер текста в дневнике. Если текст взят с магнитной записи, указывается дополнительно номер кассеты (катушки), сторона кассеты (катушки), номер текста по паспорту кассеты (катушки). В правом верхнем углу ставится номер листа, который состоит из номера папки и номера самого листа в папке. В таком случае текст, вынутый из папки, может быть легко возвращен на место.

Для хранения карточек с текстами удобнее всего использовать регистраторы бумаг (не более 150 листов в одном), папки с завязками (не более 200 листов в одной), в самом крайнем случае можно использовать скоросшиватели (не более 50 листов в одном), но они должны быть расположены на полках «лежа».

На корешке каждой папки ставится шифр коллекции (они могут быть разными: О—обрядовый фольклор, С—свадебный, 5—номер папки в коллекции обрядового фольклора, тогда шифр папки будет следующим: ОС5, при этом буквенный шифр может ставиться вверху, а цифровой—внизу папки). Тогда номер листа, хранящегося в этой папке, будет начинаться с цифрового шифра 05, первый лист—05001.



Тексты, хранящиеся в коллекциях, являются копиями оригинальных записей, поэтому могут использоваться с самыми разными целями. При составлении сборников удобнее всего иметь дело с копиями, выписанными на один лист, классификация текстов тоже наиболее удобна, когда листы не сшиты.

### Оформление фоноархива

Одной из важных (если не важнейших) частей любого фольклорного хранилища является фоноархив. Он может состоять как из коллекции полевых материалов (катушек, кассет), так и из коллекции «сборников», которые формируются по принципам, схожим с картотекой текстов.

В первом случае каждой кассете (катушке) присваивается порядковый номер по мере поступления (по аналогии с полевым дневником). На вкладыше в кассету (катушку) фиксируются основные данные записи: время и место, фамилии основных исполнителей. Основным документом с описанием материалов кассеты (катушки) является ее паспорт, который составляется подробно и хранится отдельно от кассеты (катушки). В паспорт вносятся следующие данные: распределение материала по сторонам (дорожкам) с указанием их основных данных. Приведем пример.

#### ПАСПОРТ КАССЕТЫ № 12.

Сторона А:

Запись, вел С. Кучевасов.

Куюдинский район, деревни Урталга, Тымбай, 4 августа 1993 г., д. Урталга (записано от ...перечисление фамилий, имен, отчеств).

1. Свадебная величальная песня дружке (3 мин 20 с).
2. Описание стола на второй день свадебного пира (0 мин 45 с).
3. Корильная песня тысяцкому (1 мин 15 с).

Можно указывать не время звучания, а показатели счетчика магнитофона. Это необходимо для облегчения поиска записей.

Другим возможным вариантом хранения магнитных записей может быть создание «сборников», на которые переписываются полевые записи с рабочих кассет (катушек), но только исполняемых текстов, без записей с исполнителем в полном объеме. «Сборники» могут составляться как по географическому принципу, так и по жанровому. Но в них копи-

руются тексты только с тех кассет (катушек), записи с которых уже перенесены в чистовой полевой дневник.

При хранении фонозаписей необходимо учитывать старение пленок. Для лучшей сохранности записей необходимо периодически снимать с пленки статическое электричество, проматывая их хотя бы раз в год. Старые пленки необходимо копировать, так как обветшание может происходить в течение 5—6 лет.

### Основные каталоги и указатели

Каждая запись фольклорного произведения обладает несколькими признаками, которые могут лечь в основу выделения отдельных указателей и каталогов.

Оптимальным вариантом для данного типа архива является ведение генерального каталога (жанрового) и двух вспомогательных: по исполнителям и местам записи. Для этого на каждый текст из картотеки (коллекции) текстов записываются три карточки. В них указываются следующие сведения: в правом нижнем углу шифр коллекции, номер папки и номер текста; в левом нижнем углу — номер полевого дневника, номер страницы, номер текста по полевому дневнику; в левом верхнем углу обозначается жанр текста; в середине вверху место записи; в правом верхнем углу фамилия и инициалы исполнителя. В середине карточки сжато передается содержание текста. Карточка выполняется в трех экземплярах, в каждом из них подчеркивается нужный для каталога признак. Например:

---

Баллада с. Усть-Уролка Чердынского района, Сторожева М. П.

В семье было девять сыновей, десятая дочь. Трое сыновей умерли, трое стали солдатами, трое — разбойниками, дочь вышла замуж за море. Она отправилась к родне с мужем и сыном, на корабль напали разбойники, убили мужа и сына, надругались над женщиной. Разбойники узнали в ней собственную сестру.

ЭП 12 056,

дневник № 4, с. 32, т. № 105.

---

Все карточки размещаются в каталожных ящиках так, чтобы работа с ними была наиболее облегчена.

Отдельно может храниться каталог печатных изданий, в которых изданы фольклорные произведения, принадлежащие местной традиции. При расписывании уже изданных источников (они должны быть включены в картотеку (коллекцию) текстов) фиксируется два паспорта текста: записи и источни-

ка. В последнем указывается название источника, его выходные данные, страница, на которой опубликован текст, номер текста, если он присвоен составителем.

Отдельно в архиве должны храниться географические карты с отметками тех населенных пунктов, в которых велась работа или записи из которых имеются в картотеке. Отдельно хранятся и фотоматериалы. Если это портреты исполнителей, то на карточке из вспомогательной картотеки исполнителей делается пометка о местонахождении фотоснимка.

Отдельно, но по уже указанным принципам составляется каталог фонозаписей, только вместо шифра коллекции и номера папки указывается номер кассеты (катушки).

Несколько более сложным представляется формирование коллекции видеоматериалов. Отработанных методик их описания не существует, но следует указывать все те признаки, какие отмечаются в других каталогах.

### **Использование материалов фольклорного архива**

Главной задачей создания фольклорного архива является **сохранение** сделанных фольклорных записей. Поэтому в архиве обязательно должна вестись книга выдачи материалов, в которой фиксируются все их перемещения. Архив должен располагаться в отдельном помещении, доступ куда посторонних лиц должен быть ограничен. Должны быть созданы максимально благоприятные для хранения условия.

Но только сохранением задачи фольклорного архива не исчерпываются. Он должен быть многофункциональным. На базе архива развертывается поисковая работа с привлечением тех людей, которые занимались собирательской работой любительски. Коллекции архива могут быть основой для развертывания издательской деятельности на базе местных средств массовой информации (как приложения к районным и городским газетам), местных типографий (книжная продукция, брошюры). Современный уровень развития типографий позволяет делать достаточно качественные издания небольшими, потребными для района (города) тиражами. Фонозаписи могут создать базу для работы самодеятельных коллективов. Хранящиеся материалы можно использовать как методические или иллюстративные в работе педагогов. Фольклорные материалы зачастую дают серьезные основания для работы краеведов. Наконец, систематизированные материалы позволят вести исследовательскую работу по изучению местных традиций.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Образцы выполнения карточек в картотеку (коллекцию) текстов

### ХОРОВОДНАЯ ПЕСНЯ

Александровска береза, береза  
Посередь кремля стояла, стояла,  
Она листьями шумела, шумела,  
В хоровод девок кликала, кликала.  
— Гули, гули, голубок,  
Да, гули, сизонькой,  
Да сизокрылонькой.  
Ты куда, голубь, летишь?  
Да куда, милый, торопишь?  
— Да я ко девице,  
Да ко красавице,  
Коя лучше всех,  
Да коя краше всех,  
Коя вежливее,  
Да не куражливее.  
Без белил она бела,  
Без румян-от хороша,  
То навеста моя,  
Да подалует меня.

Записано Гордеевой от Черепановой (Жуновой) Марии Ивановны, 60 лет, из с. Губдор Красновишерского района, в 1985 г. в с. Городище Соликамского района. Дневник № 237, с. 63, т. № 35.

### СВАДЕБНАЯ ВЕЛИЧАЛЬНАЯ ДРУЖКЕ

У дружки подружье богатое,  
У дружки подружье воистое  
Левонтий свет Микулаевич!  
Он горазд на коне воевать,  
Вострым копьём шумовать,  
Стены каменны пробивать,  
Душу красну девицу достигать.  
— Доступлю ее, за братчика возьму,  
Возьму за удалого добра молодца,  
За Ивана-то Павловича.

Меткое слово. Песни. Сказки.: Дореволюционный фольклор Прикамья.  
Собрал В. Н. Серебренников.—Пермь, 1968. С. 193, т. № 38.  
Записано В. Н. Серебренниковым в б. Андреевской волости (Оханский район) в 1909—1910 г. от неизвестного исполнителя.

## СОДЕРЖАНИЕ

Фольклор как элемент народной культуры . . . . .	3
Жанровая система русского фольклора . . . . .	4
Выявление потенциальных исполнителей и возможных тем местного фольклора при записи . . . . .	12
Ведение опроса исполнителей . . . . .	14
Приемы и методики записи фольклорных произведений . . . . .	19
Ведение документации и оформление архива . . . . .	21
Приложение . . . . .	28

Константин Эдуардович ШУМОВ  
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО СБОРУ И АРХИВНОМУ ХРАНЕНИЮ  
ФОЛЬКЛОРНЫХ МАТЕРИАЛОВ.

Редактор Т. М. Санникова

---

К печати 23.5.94 г.  
Тираж 1000 экз.

Форм. бум. 60×84<sup>1</sup>/<sub>16</sub>

Печ. л. 2  
Зак. 269

---

Типография ПВВКИУ